

該晚台慶，由僑
先生司儀。全體
唱加拿大國歌，黃蝦
身學會舞醒獅後，總
鄧強慶致歡迎詞，政
官員致詞，宣讀外埠
友賀詞，遂舉行文康
樂表演節目，計有吳

省其他城市市民患肺癆病者人數仍多。

省心理衛生會 面臨經濟危機

（雲訊）加拿大心理衛生協會高級職員萊利戈登稱，近年面臨經濟危機影響，威脅該會卑詩省分會。

據該會業務主任哥頓稱：該多項措施因缺乏經費而被迫取消，全卑詩省內，止計一個分會，亦被迫停止會務工作進行。

該會擬省府資助則，以前為四萬五千元，現時減至八千元而已。

四

卓詩省自由黨領袖
喬李僑陳律師，於一九四七年九月三十日出生於亞省列必珠埠，已嫁於在列必珠埠肄業第一班至第七班中學教育弟第八班至第十二班攻讀於亞省點閱領壇。一九五九年秋季，他入亞省大學商業系肄業商業行政管理系，一九六六年春，獲商學士銜。

一九六九年秋季再入亞省大學法律學系肄業，一九七二年獲法學士銜，一九七二年至一九七三年在雲堡一家律師樓實習，一九七三年春季，才加入卓詩省律政公會。

一九七四年聯邦大選前，他加入廖卓明、黃碧雲律師樓工作，服務人羣。

同年他獲選為加拿大雲堡區第三十屆國會議員，是加拿大自由黨第一位華裔國會議員。他在第三十屆國會中，政務頗忙，能者多勞，曾擔任多個委員會常務執行委員，主持地區發展，義務選舉，勞工移民，人力爭奪等委員會事務。

一九七五年十月，積極工作於財政、貿易、經濟事務委員會執行委員，他又兼任勞工、人力、移民執行委員會副委員長。

一九七五年四月，獲選為上議院及國會議政策特別聯合委員會委員，一九七五年七月被委任為聯邦自由黨高級幹事主席。一九七五年十月被委任為聯邦消費公司事務部長國會秘書。

他於一九七六年九月五日與蕭綺華女士結婚，她是已故卡技利備沙富家碩之千金。

他於卅州國國會第二十二次開會時，被委任為加拿大檢察總長的國會秘書，後隨着加拿大憲法草訂建議委員會小組委員，又為雲堡中華文化中心中贊助。

他自一九七九年六月獲選為上議院及國會議政策特別聯合委員會委員，一九七九年七月被委任為聯邦自由黨高級幹事主席。一九七九年十月被委任為聯邦消費公司事務部長國會秘書。

他於一九八一年一月獲選為亞省社區發展董事，他是吳祖建醫院董事，也是吳祖建醫院董事。

李僑陳律師現獲得自由黨一揆之推選，現名親選卑詩省東區議員。華人戴衆多，亦非常活躍。在卑詩省議會中得佔一席之位，以爭取大家應有之權益。懇請各界人士一致的大力支持。

一九九七年夏季創立接納難民協會，雲理華人社會中一個非牟利的組織，負責處理從南美洲來加拿大定居的難民。李僑陳律師擔任該會副主席，一九八〇年三月獲選為大麥埔女英會董事，一九八一年一月獲選為亞省社區發展董事，他是吳祖建醫院董事。

李僑陳律師現獲得自由黨一揆之推選，現名親選卑詩省東區議員。華人戴衆多，亦非常活躍。在卑詩省議會中得佔一席之位，以爭取大家應有之權益。懇請各界人士一致的大力支持。

溫哥華
Y LTD.
58, 683-6859

新麗施超級市場及
SHAUGHNESSY MARKET AND F
溫哥華固蘭胡街 2915
2915 GRANVILLE ST. VAN. B
電話: 738-3731

B. C.
 去 278-1200
 Plaza Mall

本店以廉價推出全套結婚禮花，
 包括婚禮花籃兩個，新娘花球一
 個，伴娘花球兩個，男仕襟頭花
 六個，女仕襟頭花兩個及贈送渡
 密月襟花一個，全套僅收費：

一百五十九元

同時本店特聘西人插花藝術
 專家為閣下設計各種喜慶花牌，
 花球，襟花，花籃，花圈及各季
 節生菓籃，價錢相宜，歡迎僑胞
 光顧。

本店七天營業，由上午九時半至
 晚上九時。

各款瓷器公仔

製衣廠請工友
誠聘熟練單針及雙針車
位數名，有意者請到東
馬路華街787號面洽
埠仔請企枱一名
需有經驗，男女均可，
自費電：403523

伴遊公司請 女遊技員及接待員多名 不須講技術工作時間自由可 差。電255-3922 5。留電話聯絡。	代侄女徵男友 中國女年20及25歲，面貌端 正，勤儉有禮，性格文靜， 欲求有上进心男仕者，有
教工廠摩打車 職業訓練，度身訂造結 婚證書剪髮男招生隨時入 學電話6-8910777	搬屋搵我 有半噸及一噸貨車，專做搬 屋，搬貨運送，快捷妥當， 請電明。

貨車搬運

代客搬屋及一切貨物，
價錢公道，快捷妥當。
電話：321.4984

雷大偉運輸公司

有五噸廿尺長貨車，專
做運送移民行李及搬屋。
下午六時後接請。

5691

4-價錢平

ID TRANSFER

豐公
ONG COMPANY
街242-4號 · 電話: 683-683

地址：甘比夾第五路・電話：
Rd., Richmond, B. C. Cambie

誠教工業衣車
個別教授鈕骨車衣車有意者
請每日下午六時後電話：
327 5202
製衣廠招請車衣
運動夾襖襪單針及及骨
車衣工人，必需有豐富經驗
請親到KORET CANADA
2ND FLOOR, 99 CORDOVA

代柬

謹訂於一九八四年十一月六日(星期二)為本會舉行慶祝第八週年紀念典禮同日下午六時假座漢宮大酒樓敬備薄酌候光

加拿大雲高華餐館業華人職工聯誼會同人敬約

片打史街一六六閣樓

DAV
25
電
2
5
4
5
6
9
1

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出口行
包表，并家具什物搬運，有大棧
房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六二

公司
貨。
AN.

加拿大 YUEN FO
溫哥華片打東

242-244
列治文分店
11700 Cambie

品、
車、
車、
箱、
、福
南、北
、杭
吉、州

一律七折

請經驗理髮師傅
男大均可，有意請電
253・2801 阿TOM

請打雜兼炸鑊
寓自備車，有意者請下
十二至四時電：

ST. 電話 685-5322

敬告女師台師旅美加同學！

余等此次追隨台中旅加校友會，
團回國觀光之便，順謁台師，
奉劉校長石川先生之命，着為
登記旅北美同學，組織校友通
信錄，深望在美加兩地同學，
在最短期內錄示近址寄來，即

電話：683・3039

集團)有限公司
獨家辦理
款買單、中國提
13 MAIN ST. V

B.C. V5V 3
(604) 873-1111
十一月一日開始接受買
票如下：

品如下：

品：

、石油氣、各種石油面
類貨車、吉甫車、電單
三輪貨車、鳳凰牌單車

品：

牌電視機、樂聲牌電

地點如下：

、深圳、寶安、珠海
州、漳州、海口、濟
石家莊、上海、南京
龍江、遼寧、大連、

質量 手續簡便

正省埠仔請人
路打鐵及商各一名，工資方
電話內議，有意者請自費
電：403.926.41

不勝感激待望之至也，順祝
時安
李振華 劉麗香
雷基碧 仝啓
通訊社：DASH BLUEPRINTING LTD.
53 F.6th AVE. VAN. B.C. V5T 1J3.
TEL: 873-4466

永氏 ()
溫哥華付
地址：36

電話：
(八四年—
經營：

※國產商
國產石油
3噸或5噸
拖拉機、三
※日本產
日立牌及樂
提貨地
廣州、汕頭
、廈門、泉
京、天津、
、長春、黑
保證

本總會館一九八三年份職員任期已滿，照章應舉行選舉新職員接替，但時逾九個月，尚未選出，以致會務停頓。故我等百餘人于十月十四日下午二時在本總會館召開臨時座談會，議決于十月廿八日（星期日）下午二時在本總會館召開全體會員大會，組織整理會務委員會，繼續主持辦理會務。

特此
屆時希全體會員出席，幸勿放棄爲荷。

通告

全加開平總會館臨時整理委員會啓
一九八四年十月十五日



新麗施超級市場及花店
SHAGHNESSY MARKET AND FLORIST
 溫哥華固蘭胡街 2915 號
 2915 GRANVILLE ST. VAN. B.C.
 電話：738-3731

結婚禮花大減價 (全套 159 元)

本店以廉價推出全套結婚禮花，包括婚禮花籃兩個，新娘花球一個，伴娘花球兩個，男仕襟頭花六個，女仕襟頭花兩個及贈送渡蜜月襟花一個，全套僅收費：

一百五十九元

同時本店特聘西人插花藝術專家為閣下設計各種喜慶花牌，花球，襟花，花籃，花圈及各季節生菓籃，價錢相宜，歡迎僑胞光顧。

本店七天營業，由上午九時半至晚上九時。

溫哥華
元豐公司
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華片打東街242-4號 · 電話: 683-6858, 683-6859
242-244 E. Pender St., Vancouver, B. C.
列治文分店地址: 甘比夾第五路 · 電話: 278-4200
11700 Cambie Rd., Richmond, B. C. Cambie Plaza Mall

各款瓷器公仔
包括:
五子佛、光佛、
福祿壽三星、
關公、觀音。
一律七折

永氏（集團）有限公司

獨家辦理

溫哥華付款買單、 中國提貨。

地址：3613 MAIN ST. VAN.
B.C. V5V 3N6

電話：(604) 873-1115

(八四年十一月一日開始接受買單)

經營商品如下：

※國產商品：

國產石油、石油氣、各種石油產品、
3噸或5噸貨車、吉甫車、電單車、
拖拉機、三輪貨車、鳳凰牌單車。

※日本產商品：

日立牌及樂聲牌電視機、樂聲牌電冰箱。

提貨地點如下：

廣州、汕頭、深圳、寶安、珠海、福州、
廈門、泉州、漳州、海口、濟南、北
京、天津、石家莊、上海、南京、杭州、
長春、黑龍江、遼寧、大連、吉林。

保證質量 手續簡便

舖及寫字樓出租

埠舖位及寫字樓出租
於佐治東街二六〇號
先簽長約之租客，首半年
金可獲半價優待。
知詳情，請打電話872-6761
MR. VON DEHN接洽。

各式女裝外套由12元半起，西裙

清貨大平賣

河邊靚屋出售

位於北溫哥華邊，近河邊，風景幽美靚屋，95呎湖地，由市中心駕車祇需15分鐘可到達2600平方呎地土，多為硬木地板鋪成，裝飾設計有東方色彩，10間房有三至四睡房，兩浴室，周圍種植高大樹木，河內有沙文魚繁殖，僅十九萬九千元。售價依造政府估價，機會難逢，詳情電 SUITON GROUP-JACK HAMER-JACKSON RLTY 986-9101

吉華位最租欲與

歡迎選購時間由十月廿五，廿六（星期四，五）下午四時至七時，十月廿七日（星期六）由上午十一時至下午三時，地址：

1945 MCLEAN DR. VAN. B.C.

甄氏合勝堂實業部結束

如有兄弟有份，請帶來股份部來領取，如果沒有部在身，要用當地高等法院取一條批准同意書，有交為合，在登報紙後等兩個月

地 址 八 一 八 號 鐵 犁 街
經 辦 理 人 甄 文 才 草

製衣廠請人

招請有經驗車衣工人，
件工計薪，待遇從優，
有意者請來
一四四東七街接洽。

廣告宏報力本効

墓地出售

料土開墓園。西區召及生
，每畝四百元。或乘高價
，五時至六時墳墓。
61.7024。

訃告

嚴司徒鈞祥，廣東開
平木石鄉成慶里人，
不幸痛于二九八四年
十一月廿一日（星期一）

聖市醫院特刊
鳴謝
五十有三歲，不孝創
等隨侍在側，親視
舍殮遵禮成服，謹擇
於一九八四年十月廿
六日（星期四）下午
一時假座暗市堂禮儀
館舉行喪禮出殯諸
下葬于海景墓園恭屬
宗親戚友世誼哀此計
聞

孤 孤 女 子
孤 子 劍 劍
孤 女 鳴 鳴
女 綺 雲

亡人林秀華
全泣告

治喪處：3031 E. 8th St.
AVE. B.C.
電話：253-0165

恩賜吳氏芳榮號
不孺於一九八四年十月十七日就七時半
病逝於聖約翰室醫院積
年享壽八十九歲不
等禮成在側視終含
殮遵成服擇於十
月廿四日(星期三)午
十一時假座禮堂下
午一時假座禮堂殯
歸土卜葬於科上墳墓
此示親戚友鄉世誼哀此
示

孤哀子庭樞媳陳氏
男錫明
孫女美玲美霞美珍
同泣告

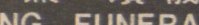
暗市黨 殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)

往來

最往左方
為設在內庫



盡六



 玉碧珊寶藏館
 親情常在
 ount Pleasant Chapel
 免費堂收寬
 車依各式
 場偷棺種
 隨意費儀
 主人收道
 願開
 蘭若
 KELVIN CAN
 為僑胞服務
 往時思義堂親友

月蓮花舖
 LISA FLORIST
 3003 KNIGHT ST. VAN. B.C.
 Bus. 872-4124
 Res. 434-1423
 一片代理處：
 二街東
 一二號
 雲生

加拿大花舖
 FLOWERS FOR ALL OCCASION
 CANADA FLORIST
 4726 CANADA WAY
 B.V. B. C.
 PHONE: 298-0522
 花樣美觀
 花圈花球
 花牌揮花

址 306 E. 11th AVE.
 話 876-2161

文華花店
Mandarin Florist

154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.

Tel: 687-9605

結新盆四本
婚型栽季店
花設樹鮮常
球計木花備

無僑花花
仔胞團籃
歡光花燦
迎顧牌花

今日風光與後人

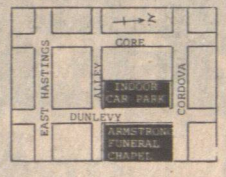
榮僑花舖
Louie's Florist
 371 E. Hastings Street
 Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街 三七一號
TEL: 683-5124
 ● 加西總代理 一米行蘭

歡 長 花 結 長
 迎 生 籃 婚 青
 光 花 婚 樹 本
 顧 園 牌 球 店
 常 備

呂頌韶主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

世外甘甜



人間福祿

如有垂詢，
請與華人經理：

李顯理 雲龍

二君接洽

* 寬大禮堂 * 免費停車
 * 棺木山地 * 包辦一切
 * 服務週到 * 價錢公道
 * 任何宗教儀式不拘

電話：254-2821 (24小時)